



**COLLEGE
VAN
PROCUREURS-GENERAAL**

**COLLEGE
DES
PROCUREURS GENERAUX**

Brussel, 13 juni 2005.

Bruxelles, le 13 juin 2005.

**Omzendbrief nr. COL 7/2005
van het College van
Procureurs-generaal bij de
Hoven van Beroep**

**Circulaire n° COL 7/2005 du
Collège des Procureurs
généraux près les Cours
d'appel**

Mijnheer/Mevrouw de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des
Konings,
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

Monsieur/Madame le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,
Monsieur/Madame l'Auditeur du Travail,

**BETREFT: ADDENDUM AAN OMZENDBRIEF
NR. COL 16/2003 BETREFFENDE DE
ERNSTIGE SCHENDINGEN VAN HET
INTERNATIONAAL HUMANITAIR RECHT OF
ENIG ANDER INTERNATIONAAL MISDRIJF –
WETSWIJZIGING – ARRESTEN
ARBITRAGEHOF.**

**OBJET: ADDENDUM À LA CIRCULAIRE N°
COL 16/2003 RELATIVE AUX VIOLATIONS
GRAVES DU DROIT INTERNATIONAL
HUMANITAIRE OU AUTRES CRIMES DE DROIT
INTERNATIONAL – MODIFICATION DE LOI –
ARRÊTS DE LA COUR D'ARBITRAGE.**

1. In omzendbrief COL 16/2003, punten 3.2 en 4, werd de aandacht gevestigd op de extraterritoriale rechtsmacht voorzien in de artikelen 10.1° *bis* V.T.Sv. (mogelijkheid tot vervolging in België voor de in het Strafwetboek omschreven ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht gepleegd in het buitenland door een vreemdeling ten nadele van een persoon die op het ogenblik der feiten een Belgische onderdaan is of sedert minstens drie jaar effectief, gewoonlijk en wettelijk in België verblijft) en 12 *bis* V.T.Sv. (mogelijkheid tot vervolging in België voor misdrijven gepleegd in het buitenland wanneer krachtens het internationaal recht België verplicht is de zaak aan zijn bevoegde autoriteiten voor te leggen teneinde vervolging in te stellen).

Teneinde misbruiken te voorkomen werd voor beide gevallen een filter ingevoerd in de persoon van de federale procureur: de vervolging kan slechts plaatsgrijpen op vordering van de federale procureur, zodat een burgerlijke partijstelling uitgesloten is – wel is de federale procureur in beginsel verplicht een gerechtelijk onderzoek te vorderen behalve voor vier in de wet limitatief opgesomde gevallen waarin hij kan seponeren (kennelijke ongegrondheid, verkeerde kwalificatie, onontvankelijkheid, concrete omstandigheden van de zaak waaruit blijkt dat een ander rechtscollege meer geschikt is).

2. Artikel 12 *bis*, 3^{de} lid, 2° V.T.Sv. werd, met toepassing van artikel 378 van de Programmawet van 22 december 2003 (B.S. 31 december 2003), aangevuld met de woorden *"of met enig ander internationaal misdrijf dat op grond van een verdrag waardoor België is gebonden, strafbaar is gesteld"*.

Aldus kan wel degelijk geseponneerd worden op basis van dit uitgebreide punt 2° (namelijk een verkeerde kwalificatie) – cfr. COL 16/2003, punt 4 *in fine* en voetnoot 4.

3. Bij arrest nummer 62/2005 van 23 maart 2005 vernietigde het Arbitragehof het tweede lid van artikel 10.1° *bis* en het tweede lid van artikel 12 *bis* V.T.Sv. (arrest bij uittreksel gepubliceerd in het Belgisch

1. L'accent a été mis dans la circulaire COL 16/2003, points 3.2 et 4, sur la compétence extraterritoriale prévue aux articles 10.1° *bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale (possibilité de poursuites en Belgique pour les violations graves du droit international humanitaire, définies au Code pénal, commises hors de Belgique par un étranger contre une personne qui, au moment des faits, est un ressortissant belge ou une personne qui, depuis au moins trois ans, séjourne effectivement, habituellement et légalement en Belgique) et 12 *bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale (possibilité de poursuites en Belgique pour des infractions commises à l'étranger lorsque, conformément au droit international, la Belgique est tenue de porter l'affaire devant ses autorités compétentes aux fins d'engager des poursuites).

Dans les deux cas, afin de prévenir tout abus, un filtre a été créé en la personne du procureur fédéral: les poursuites ne peuvent être engagées qu'à la requête du procureur fédéral de sorte qu'une constitution de partie civile est exclue – cependant, le procureur fédéral est en principe tenu de requérir une instruction judiciaire sauf pour quatre cas énumérés de façon limitative dans la loi, dans lesquels il peut classer l'affaire sans suite (absence manifeste de fondement, erreur de qualification, irrecevabilité, circonstances concrètes de l'affaire dont il ressort qu'une autre juridiction est davantage indiquée).

2. L'article 12 *bis*, alinéa 3, 2° du Titre préliminaire du Code de procédure pénale avait été complété par les mots *« ou toute autre infraction internationale incriminée par un traité liant la Belgique »*, en vertu de l'article 378 de la loi-programme du 22 décembre 2003 (M.B. 31 décembre 2003).

On peut donc classer l'affaire sans suite sur la base de ce point 2° tel qu'étendu (à savoir une erreur de qualification) – cf COL 16/2003, point 4 *in fine* et note de bas de page 4.

3. Par l'arrêt numéro 62/2005 du 23 mars 2005, la Cour d'arbitrage a annulé le deuxième alinéa de l'article 10.1° *bis* et le deuxième alinéa de l'article 12 *bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale

Staatsblad van 8 april 2005 en integraal raadpleegbaar op de website www.arbitrage.be ▷ rechtspraak ▷ arresten).

Voor beide gevallen oordeelde het Arbitragehof dat de wetgever weliswaar een filter mocht instellen door de bevoegdheid tot het op gang brengen van de strafvervolgning voor te behouden aan de federale procureur, doch dat anderzijds niet verantwoord is dat de beslissing om geen vervolging in te stellen niet wordt genomen door een onafhankelijke en onpartijdige rechter die toeziet op de beslissing van de federale procureur.

Gezien het Arbitragehof de gevolgen van de vernietigde bepalingen handhaaft tot 31 maart 2006, blijven de instructies ter zake van de COL 16/2003 van toepassing en kunnen de vernietigde artikelen verder toegepast totdat de wetgever (uiterlijk 31 maart 2006) een rechter heeft aangeduid die op vordering van de federale procureur zal dienen te beslissen om geen vervolging in te stellen.

4. Ten slotte dient ook de aandacht te worden gevestigd op het arrest van het Arbitragehof nr. 68/2005 van 13 april 2005 (arrest bij uittreksel gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 9 mei 2005 en integraal raadpleegbaar op de website). Het Arbitragehof oordeelde:
- dat artikel 10, 1° *bis* V.T.Sv. de Grondwet niet schendt: de wetgever heeft het noodzakelijk geacht bepaalde grenzen te stellen aan het passieve personaliteitsbeginsel – door te bepalen dat de strafvordering enkel kan worden uitgeoefend voor misdrijven gepleegd tegen een persoon die, op het moment van de feiten, een Belgische onderdaan is of een persoon die sedert minstens drie jaar effectief, gewoonlijk en wettelijk in België verblijft, heeft de wetgever een maatregel genomen die redelijkerwijze verantwoord is;
 - dat artikel 29 §3, tweede lid van de wet van 5 augustus 2003 (overgangsbepaling met betrekking tot de onttrekking aan de Belgische rechtscollèges van de aanhangige rechtsgedingen waarvoor een gerechtelijk onderzoek loopt) de

(cet arrêt, publié par extrait au Moniteur Belge du 8 avril 2005, peut être intégralement consulté sur le site internet www.arbitrage.be ▷ jurisprudence ▷ arrêts).

La Cour d'arbitrage a estimé que le législateur pouvait, sans doute dans ces deux cas, créer un filtre en réservant au procureur fédéral la compétence de mettre en mouvement l'action publique, mais qu'il n'est pas raisonnablement justifié que la décision de ne pas poursuivre ne soit pas prise par un juge indépendant et impartial qui exerce un contrôle sur la décision du procureur fédéral.

Puisque la Cour d'arbitrage maintient les effets des dispositions annulées jusqu'au 31 mars 2006, les instructions de la COL 16/2003 en la matière restent d'application et les articles annulés peuvent continuer à être appliqués jusqu'à ce que le législateur ait désigné (au plus tard le 31 mars 2006) un juge qui devra statuer sur réquisition du procureur fédéral de ne pas poursuivre.

4. Enfin, il convient également d'attirer l'attention sur l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 68/2005 du 13 avril 2005 (cet arrêt, publié par extrait au Moniteur Belge du 9 mai 2005, peut être intégralement consulté sur le site internet). La Cour d'arbitrage est d'avis:
- que l'article 10, 1° *bis* du Titre préliminaire du Code de procédure pénale ne porte pas atteinte à la Constitution: le législateur a estimé nécessaire de fixer certaines limites au principe de personnalité passive – en disposant que l'action publique ne peut être exercée que pour des infractions commises à l'encontre d'une personne qui, au moment des faits, est un ressortissant belge ou une personne qui depuis au moins 3 ans, séjourne effectivement, habituellement et légalement en Belgique, le législateur a pris une mesure raisonnablement justifiée;
 - que l'article 29 §3, deuxième alinéa de la loi du 5 août 2003 (disposition transitoire relative au dessaisissement des juridictions belges des affaires pendantes à l'instruction) ne porte pas atteinte à la Constitution en ce qu'il

Grondwet niet schendt in zoverre het de onttrekking oplegt wanneer de klager een kandidaat-vluchteling is, doch dat dit artikel de Grondwet wel schendt in zoverre het de onttrekking zou opleggen ofschoon een klager een in België erkend vluchteling is op het ogenblik van het instellen van de strafvordering. Het Arbitragehof oordeelde dat de overgangsbepaling onevenredig is doordat hij, in strijd met artikel 16.2 van het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, ook de in België erkende vluchteling uitsluit. Die bepaling luidt immers: *“Een vluchteling geniet in de Verdragsluitende Staat waar hij zijn gewone verblijfplaats heeft, dezelfde behandeling als een onderdaan, wat betreft rechtsingang, (...)”*. Gezien evenwel die bepaling niet van toepassing is op de kandidaat-vluchtelingen, vermocht de wetgever hen anders te behandelen dan Belgen.

impose le dessaisissement quand le plaignant est un candidat réfugié, mais qu’il porte toutefois atteinte à la Constitution en ce qu’il imposerait le dessaisissement bien qu’un plaigant soit un réfugié reconnu en Belgique au moment de l’engagement de l’action publique. La Cour d’arbitrage a estimé que la disposition transitoire était disproportionnée en ce que, en contradiction avec l’article 16.2 de la Convention du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés, elle exclut également le réfugié reconnu en Belgique. En effet, cette disposition énonce: *«Dans l’Etat contractant où il a sa résidence habituelle, tout réfugié jouira du même traitement qu’un ressortissant en ce qui concerne l’accès aux tribunaux, (...)»*. En revanche, dès lors que cette disposition ne s’applique pas aux candidats réfugiés, le législateur a pu traiter ceux-ci autrement que les Belges.

Voor het College van Procureurs-generaal (A. VAN OUDENHOVE, Procureur-generaal te Brussel; F. SCHINS, Procureur-generaal te Gent; C. VISART DE BOCARME, Procureur-generaal te Luik; G. LADRIERE, Procureur-generaal te Bergen; C. DEKKERS, Procureur-generaal te Antwerpen).

Pour le Collège des Procureurs généraux (A. VAN OUDENHOVE, Procureur général à Bruxelles; F. SCHINS, Procureur général à Gand; C. VISART DE BOCARME, Procureur général à Liège; G. LADRIERE, Procureur général à Mons; C. DEKKERS, Procureur général à Anvers).

A. VAN OUDENHOVE,
Procureur-generaal te Brussel,
Voorzitter van het College.

A. VAN OUDENHOVE,
Procureur général à Bruxelles,
Président du Collège.